



CONFEDERAZIONE DEL PERSONALE CIVILE NATO IN PENSIONE

CONFEDERAZIONE DEL PERSONALE CIVILE NATO IN PENSIONE NEWSLETTER #10

Questo è un estratto della “CNRCSA newsletter 10” dove si racconta dell’ attività della federazione dei pensionati nel 2019. Gli allegati sono annessi alla versione originale del documento che segue quella in italiano. [Questa Newsletter](#) della CNRCSA è di aggiornamento sugli argomenti di interesse per i [pensionati della NATO](#) affrontati durante tutto il 2019.

La [Confederazione](#) [augura a tutti i membri delle quattro associazioni del personale](#) in pensione (ARO, ANARCP, NFSA e AROF) [i migliori auguri per il nuovo anno.](#)

Il [nome della](#) NAMS Old Boys Association (NOBA) è [stato](#) cambiato [in](#) NSPA Former Staff Association (NFSA).

[Le seguenti questioni sono state in cima alla nostra agenda lo scorso anno.](#)

[La NATO ha deciso, contro la](#) volontà [sia del personale in](#) servizio [che di quello in pensione, di sostenere](#) [la](#)

[proposta del Comitato di Coordinamento per le Remunerazioni \(CCR\) di far cessare l'indicizzazione delle pensioni con gli stipendi del personale in servizio e di adeguare le pensioni solo all'inflazione del paese di residenza](#)

La CNRCSA combatterà contro [questa decisione](#) fino al [Tribunale Amministrativo della NATO \(NAT\)](#). [I progressi nel migliorare la sostenibilità del sistema di assicurazione sanitaria della NATO sono stati lenti a causa di malintesi su alcune iniziative, in particolare quella per l'armonizzazione dell'assicurazione complementare e l'indagine sull'assicurazione primaria. Sono in corso lavori per l'aggiornamento dello studio del Fondo per le richieste di risarcimento medico dei pensionati \(RMCF\).](#)

1. ATTIVITA' CNRCSA

[Il Comitato Esecutivo della CNRCSA si è riunito il 5 aprile e il 25 ottobre 2019 \(riunione allargata\). L'Ufficio di presidenza del CNRCSA, che è composto dal presidente, dal vicepresidente, dal segretario e dal tesoriere ed è assistito da consulenti, ha tenuto diverse riunioni informali nel corso dell'anno per formulare suggerimenti e preparare gli ordini del giorno del comitato esecutivo e del JCB, compresi i suoi gruppi di lavoro.](#)

Nell'ottobre 2019 [la sig.ra Isabelle Tezcan \(ARO\) è stata eletta presidente e Robert Goyens \(AROF\) rieleto segretario esecutivo, entrambi per un periodo di due anni. Olivier Guidetti \(NFSA\) e Erwig Marquenie\(ARO\) continuano per un altro anno in qualità di vicepresidente e tesoriere.](#)

Il Comitato Esecutivo ha [nominato i delegati CNRCSA per le diverse nazioni/regioni nel corso del prossimo anno durante la riunione allargata in ottobre. Sono elencati nell'allegato 1.](#)

2. QUESTIONI PENSIONISTICHE (per chi è inserito nel CPS)

[Le pensioni sono state al centro della nostra attenzione per tutto il 2019. Poiché il 18 settembre era stato fornito un aggiornamento sul problema in un documento informativo \(allegato 2\) \(*\), vi forniremo solo informazioni sugli sviluppi dopo la decisione del CCR alla fine di settembre. Come avevamo temuto, il CCR ha raccomandato ai Consigli delle organizzazioni coordinate di approvare importanti modifiche al regolamento del regime pensionistico coordinato a partire dal 1o gennaio 2020.](#)

[Vogliamo ringraziare tutti i nostri membri che, in risposta all'appello di AAPOCAD, insieme alle nostre quattro associazioni, hanno firmato la petizione e hanno partecipato alla protesta durante le riunioni del CCR all'inizio di luglio a Parigi, per cercare di sensibilizzare i rappresentanti nazionali al nostro problema. Le raccomandazioni del CCR possono essere riassunte come segue:](#)

- Le pensioni non saranno più adeguate utilizzando il metodo di adeguamento salariale (che tiene conto dell'indice dei prezzi al consumo, di un indice di riferimento e della parità di potere d'acquisto). Saranno "aggiustate" annualmente in base all'indice dei prezzi al consumo del proprio paese.
- Se, durante l'anno, in una nazione i prezzi aumenteranno almeno del 6% anche le pensioni saranno adeguate di conseguenza.
- Cesserà di esistere l' "education allowance" con chi andrà in pensione a partire dal 1° Gennaio 2025 – 2030 (la data di entrata in vigore è stata lasciata all'organo direttivo di ciascuna Organizzazione).

[In seguito alla modifica del metodo di adeguamento delle pensioni, il CCR ha anche raccomandato di rivedere il calcolo attuariale per il nuovo contributo del personale inserito nel regime pensionistico coordinato. Il tasso di contribuzione, che negli ultimi cinque anni era stato del 9,5%, è stato fissato all'11,8% nei prossimi cinque anni, anziché al 12,1% come previsto.](#)

[Tutte queste raccomandazioni sono state approvate dal Consiglio il 25 ottobre 2019. La NATO ha optato per la data più lontana possibile per l'eliminazione dell' "education allowance" per i futuri pensionati, vale a dire il 1° gennaio 2030. E, con procedimento lampo, l'Amministrazione ha subito pubblicato il testo modificato nel regolamento del personale civile \(CPR\) conforme con queste decisioni il 5 novembre.](#)

[Tutti](#)

[coloro che](#) sono nel CPS sono stati informati delle modifiche al momento del [pagamento della pensione di novembre e dicembre](#).

L'allegato 3 fornisce [la tabella degli indici di](#) aggiustamento [delle pensioni](#) (colonna 2) e [dei salari](#) (colonna 5) nei vari paesi a partire dal 1° Gennaio 2020

[Come annunciato](#), la CNRCSA intende [rispondere con vigore e risolutezza a questi attacchi al nostro regime pensionistico](#). [Si tratta di decisioni di vasta portata, in quanto mettono in discussione i diritti acquisiti e in particolare il “congelamento” del regime pensionistico coordinato ratificato dalle nazioni](#) nel 1994 nel [quadro del cosiddetto accordo di Noordwijk](#). C'è [il rischio che altri](#) punti dell'accordo possano essere rimessi in discussione nel corso del tempo, a nostro danno. Noi risponderemo [dinanzi al Tribunale amministrativo della NATO](#), con un documento [che](#) sarà presentato quanto prima [con il sostegno delle nostre quattro associazioni costituenti e l'impegno personale di un membro da ciascuna di esse](#).

L'AAPOCAD sosterrà [i ricorsi di ciascuna delle organizzazioni coordinate](#). [Inoltre coordineremo i nostri sforzi con la CNCSC che](#), probabilmente, presenterà anche [un ricorso proprio](#), in quanto abbiamo [gli stessi interessi in questa importante questione](#).

3. [NATO](#) GROUP INSURANCE CONTRACT AND ALLIANZ [CARE](#) ISSUES

A. Gruppo di lavoro della CNRCSA per l'assicurazione sanitaria

[Dopo](#) l'elezione [di Isabelle Tezcan alla presidenza della nostra Confederazione](#) nell'ottobre 2019, Falko Bulling [ha accettato di presiedere il nostro gruppo di lavoro per le assicurazioni sanitarie, fino alla fine del 2020](#).

[Il gruppo di lavoro si è riunito più volte](#) nel 2019, anche assieme ai nostri rappresentanti per il RMCF e al corrispondente gruppo di lavoro della CNCSC. E' [stata più volte evidenziata la mancanza di informazioni fornite dall'Amministrazione](#). È [assolutamente fondamentale](#) unire [le](#) capacità di lavoro [delle nostre due Confederazioni per](#) supportare le iniziative atte a migliorare [la](#) nostra [copertura medica e i](#) relativi [finanziamenti](#).

B. Copertura supplementare

[Un punto focale delle preoccupazioni della CNRCSA nel corso dell'anno è stata](#) la ricerca di armonizzazione della [copertura supplementare](#). [Va ricordato che, oltre al rimborso del 100% del ricovero ospedaliero, delle malattie gravi e delle cure mediche per i bambini disabili, i supplementi A, B, C e D, — vedi “BENEFIT GUIDE” pag. 5 2.1\(A\), 2.2\(B\) 2.3\(C\), 2.4\(D\)- concedono altri vantaggi al personale a seconda del paese dell' ultimo luogo di lavoro](#). [Il desiderio di armonizzare tale copertura, in particolare per il controllo dei costi, era stato espresso già da diversi anni e nel 2019 ha avuto ulteriori sviluppi](#). Intanto, l' “international staff” aveva già [deciso di eliminare il Supplemento C](#) (applicabile [in](#) Turchia) [su richiesta del personale in servizio a partire dal 1 gennaio 2018](#).

[I pensionati turchi hanno presentato un ricorso al Tribunale amministrativo della NATO, che si è pronunciato a loro favore il 12 novembre 2019. Una lezione che può essere ricavata da questa sentenza è che l'Amministrazione della NATO è l'unico organo organizzativo responsabile per l'assicurazione di gruppo e relativi supplementi. Mentre prepariamo questa newsletter, non sappiamo ancora come l'Amministrazione intenda dare attuazione alla sentenza](#).

Successivamente, sempre nel 2018, la CNCSC [ha chiesto](#) all'Amministrazione di eliminare [gli altri supplementi, applicabili in Germania \(a parte il NETMA\) e nei Paesi Bassi \(Supplemento B\), Francia \(Supplemento D\) e in tutti gli altri paesi \(Supplemento A\)](#).

Queste iniziative sono state messe in discussione, principalmente dai pensionati olandesi. [In realtà, come ha ribadito il Comitato Esecutivo della CNRCSA nel novembre 2018, quando la questione era stata sollevata per la prima volta dal gruppo di lavoro del Joint Consultative Board \(JCB\) sulle questioni assicurative](#), era stato stabilito che questi problemi andavano affrontati per prima cosa, a livello [giuridico](#). Cosa questa che, fino ad ora, non è stata fatta

Purtroppo, [e nonostante le assicurazioni dei rappresentanti della CNRCSA che i diritti dei pensionati non](#)

sarebbero in discussione, [una campagna di disinformazione e iniziative non coordinate sono state intraprese da alcuni dei nostri delegati e](#) , in particolare, [un invito a firmare una petizione al Segretario Generale della NATO. Deploriamo queste azioni non coordinate, che hanno portato](#) solamente all'indebolimento [della CNRCSA](#), l'unico [rappresentante dei diritti e degli interessi dei pensionati](#). Queste iniziative, invece di contribuire all' "armonizzazione", si sono rivelate divisive tanto che la tanto auspicata "armonizzazione" è stata abbandonata.

C. Dall' armonizzazione alla modernizzazione

L'idea dell'armonizzazione è [stata](#), dunque, [abbandonata a favore di una](#) "modernizzazione" [della nostra assicurazione sanitaria. Per essere chiari, non si tratta di ridurre i benefici, ma piuttosto di rendere la nostra copertura](#) più [integrata e](#) più adatta alle necessità degli assicurati. L' idea della [modernizzazione](#) è un'iniziativa [del comitato consultivo dell'amministrazione \(AP\)](#), alla quale [dovremo prestare molta attenzione](#) per evitare che alla fine non ci vengano presentate conclusioni ormai immodificabili. [Ecco](#) perché la CNRCSA (in [coordinamento con la CNCSC](#)) [chiede una riunione del gruppo di lavoro del JCB sulle questioni assicurative all'inizio del 2020 per discutere](#) a fondo [di questi temi in modo trasparente. La stessa CNRCSA ha proposto](#), all' inizio del 2019, [di modernizzare il concetto di malattia grave](#). La CNCSC [ha seguito il nostro esempio con la creazione di un'iniziativa congiunta. Le due Confederazioni hanno incaricato un esperto di redigere una relazione sulla questione](#). L' International Staff (IS) e Allianz [Care stanno attualmente valutando come dare seguito a questa proposta](#) nell'ambito [della modernizzazione della nostra assicurazione sanitaria. Sembrerebbe che la nostra iniziativa](#) abbia già [avuto un impatto positivo](#), poiché [negli ultimi mesi alcuni casi](#) (in [particolare](#) per l'Alzheimer) [sono stati](#) trattati [come gravi malattie da Allianz Care](#) più [spesso che in passato](#).

D. Sondaggi

L'anno [scorso](#) abbiamo [annunciato che](#) nel 2019 erano in programma [due indagini. Alla fine solo uno](#) è stato fatto, [in primavera](#).

[Ai fini del controllo dei costi, a tutti gli affiliati in servizio e in pensione è stato chiesto di aggiornare le informazioni sulla loro assicurazione primaria. Allianz Care ha inviato un questionario preparato dall'IS. L'obiettivo è quello di garantire che](#) tutti gli affiliati, titolari di [altre assicurazioni](#), presentino [prima](#) a queste le loro richieste di rimborso [e, solo in seguito, ad Allianz Care](#) per le spese [non](#) coperte dall'assicurazione [primaria. In questo modo](#) si riducono [i costi assicurativi sostenuti](#) , e in totale si può ottenere anche il rimborso del 100% della spesa sostenuta. I risultati di questa indagine non sono stati ancora comunicati dall' Amministrazione. Speriamo di averne [una sintesi](#) nel [corso](#) dell'anno.

[Il secondo sondaggio inizialmente previsto](#) è quello sul grado di [soddisfazione](#) degli assicurati, [che è stato rinviato](#).

E. Fondo per le richieste di rimborso medico dei pensionati (RMCF)

[Continuiamo a prestare molta attenzione](#) all'evoluzione del RMCF. L' ammontare del [Fondo](#) è [cresciuto](#) nel 2019 [grazie a solide scelte di investimento, in particolare il saldo di azioni e obbligazioni in portafoglio. Tuttavia](#) è aumentato anche [il denaro in uscita. In tali condizioni](#), l'importo [del Fondo](#) dipende ancor più [di prima dal ritorno](#) sugli investimenti. [Il Fondo](#) è [attualmente sempre](#) più [vulnerabile a causa](#) dell'attuale incertezza [dei mercati finanziari](#).

[Il Comitato di vigilanza del RMCF ha convenuto che il Servizio Internazionale per le Remunerazioni e le Pensioni \(ISRP\) dovrebbe essere invitato ad aggiornare lo studio sulle prospettive del Fondo. I dati demografici, in particolare, dello studio precedente dovrebbero essere rivisti e aggiornati. A tal fine, la CNRCSA e la CNCSC hanno](#) presentato congiuntamente [al Comitato nuove ipotesi](#) di lavoro per il futuro. Una riunione tecnica con i rappresentanti delle 2 Confederazioni, i rappresentanti dell'International Staff e dell'ISRP, dovrebbe tenersi nei primi mesi dell'anno.

F. Cambio della nota a piè di pagina all'articolo 51,2 delle CPR / Appello sostenuto dalla CNRCSA (**)

In seguito al ricorso presentato da un pensionato della NATO, il Tribunale aveva annullato la procedura di reclamo a causa di un'irregolarità da parte dell'Amministrazione. L'Amministrazione ha quindi modificato il procedimento nel marzo 2019, questa volta in linea con le CPR. La raccomandazione del "complaints committee" al Segretario generale è stata a favore del pensionato NATO, ma non è stata attuata. E' stato quindi presentato un nuovo ricorso. Il Tribunale dovrebbe pronunciarsi sul merito del caso nel marzo di quest'anno.

4. JOINT CONSULTATIVE BOARD (JCB)

Il JCB ha tenuto tre riunioni nel 2019, in marzo, giugno e novembre. Queste riunioni hanno permesso alla CNRCSA la possibilità di far presenti le sue principali preoccupazioni, in particolare la prevista riforma del regime pensionistico coordinato (CPS) e le questioni relative all'assicurazione sanitaria. Gran parte dell'oggetto di queste riunioni non ci riguarda in alcun modo, o solo indirettamente. Tuttavia, la nostra presenza alle riunioni del JCB è essenziale: ci dà una visione generale dei problemi in discussione e la possibilità di intervento ogni volta che sono in discussione i nostri interessi.

Inoltre quest'anno, facendo seguito alla richiesta della CNRCSA e su raccomandazione del JCB, il 4 novembre 2019 il Consiglio ha approvato un emendamento all'articolo 90 delle CPR nel quale si precisa che le responsabilità del CNRCSA sono ora strettamente allineate a quelle del CNCSC. Questa è la conferma ad alto livello della legittimità della missione della Confederazione e il riconoscimento dei nostri anni di lavoro.

6. GIORNATA DEI PENSIONATI

Prendono forma gli accordi per la giornata dei pensionati. Questa iniziativa, promossa dalla NATO pension unit, è pienamente appoggiata dalle quattro associazioni costituenti la CNRCSA e dovrebbe coinvolgere un gran numero di pensionati al nuovo quartier generale della NATO sabato 20 giugno 2020. Tuttavia, per motivi di sicurezza, il numero di partecipanti è stato limitato a 200. Forniremo ulteriori informazioni una volta che i preparativi per l'evento saranno più avanzati.

Allegato 1: [Elenco dei delegati CNRCSA](#)

Allegato 2: [Bollettino informativo speciale N.1](#)

Allegato 3: [Tabella](#) degli aggiustamenti dei salari-pensioni al 1.1.2020

(*) lettera del presidente della Confederazione al Segretario Generale nella quale viene fatta la storia degli eventi che hanno portato alla proposta di modifica della norma sull' adeguamento delle pensioni da parte del CCR e sulle azioni che la Confederazione intende fare.

(**) ricordo ancora una volta che questa nota, nella sua forma originale, prevedeva che i membri con 25 anni di servizio, al raggiungimento dei 65 anni di età avessero diritto all' assicurazione base di malattia senza nulla dovere). Questo indipendentemente dalla data in cui raggiungevano i 25 anni di servizio. La modifica alla nota ne introduce invece una data limite (3 Agosto 2016). Vuol dire che chi viene in pensione dopo il 3 Agosto 2016 pur con 25 anni di servizio, non ha più diritto alla gratuità dell'assicurazione base se questi 25 anni si sono concretizzati dopo questa data.

CNCSC Confederation of NATO Civilian Staff Committees

CNRCSA Confederation of NATO Retired Civilian Staff Association

CPS Coordinated Pension Scheme

JCB Joint Consultative Board (incontri periodici fra l'amministrazione e rappresentanti dello staff)

RMCF Retirees Medical Claims Fund

AAPOCAD Association des Agents Pensionnés des Organisations Coordonnées

[CNRCSA\(2020\)0001-Newsletter10_ENG \(1\)Download](#)

[Read More](#)
